

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cismădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

Cu 1-a Ianuarie v. 1885

se începe

Abonament nou

la

„Tribuna“.

Prețurile abonamentului sînt însemnate în capul foii.

Abonamentele se fac cu multă lesnire atît în Monarhie cît și în România prin mandate postale (*Posta utalvány — Post-Anweisung.*)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonați sînt rugați a ne comunica eventual pe lîngă localitatea, unde se află, și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fășuile, în cari li s'au trimis țiarul până acuma.

Administrațiunea țiarului

„Tribuna“.

Cătră publicul român.

Sînt abia nouă luni de țile de când am intrat cu „Tribuna“ în publicitate. Ne aflăm atunci în fața unui public, care nu ne cunoscuse, ba cel puțin în parte era chiar prevenit contra noastră. Sperăm cu toate acestea, că încordînd cele mai bune puteri ale noastre vom pute să ne câștigăm încrederea publicului și în vîrtutea ei un sprigin destul de sigur, pentru-ca cu începerea anului 1885 să mărim formatul țiarului nostru potrivit cu cererile timpului, în care trăim.

Această speranță nu s'a realizat. „Tribuna“ va apăre și pentru anul viitor tot în condițiunile de până acum; nu putem să promitem pe viitor decît ceea ce puterile ni-au iertat să dăm până acum.

Ne vom mărgini și pe viitor a reprezenta curentele populare și a formula dorințele comune, a face ca „Tribuna“ să fie un organ, prin care Românii se afirmă, lăsînd altora sarcina poate mai frumoasă de a propaga noue idei și noue aspirațiuni; dar' o vom face aceasta, ca în trecut, în toată sinceritatea, după cea mai bună convingere a noastră, fără de rezervă și cu hotărîrea omului pătuns de convingerea, că servește cauza societății, în mijlocul căreia se află.

Una dintre cele mai de căpetenie preocupățiuni ale noastre a fost și va fi și pe viitor de a contribui pe cât ne iartă puterile la întărirea vieții noastre literare, întrate în timpul din urmă într'un stadiu de întristătoare stagnațiune. Vom stărui dar' și mai departe să facem încetul cu încetul din „Tribuna“ un centru de lucrare literară, în care se întîlnesc talentele dela noi, lucrează împreună, se încurajază unele pe altele și stabilesc prin

lucrarea lor punctul de plecare al dezvoltării noastre literare, care nu poate să fie decît în poesia noastră populară.

Cerem pentru lucrarea noastră astfel concepută și urmată cu aceste intențiuni spriginul public, singurul razem, la care voim a aspira. Redacțiunea.

Sibiu, 21 Decembrie st. v.

Este un fel de convențiune, ca țiarele să facă de anul nou o dare de seamă asupra întîmplărilor petrecute în curgerea anului trecut și să reamintească speranțele, a căror realizare se așteaptă pentru anul viitor.

Din dările de seamă făcute de țiarele maghiare asupra anului acum trecut transpiră par'că o melancolie ominoasă. A fost un an sărac cel trecut, însă sărac numai în evenimente mari și îmbucurătoare și cu atît mai bogat în tainice uneltiri. Acesta e anul, în care Maghiarii au început a perde din cele mai scumpe iluziuni ale lor.

Ei simt, că e ceva în aer, că se pregătesce ceva, că lucrurile se desfășură spre o situațiune grea pentru dînșii.

Pe neașteptate, oare-cum ca din senin, una câte una naționalitățile au început ear' să se afirme, și par'că stîrnite de o tainică putere din Alpii dinarici până la Poarta de fer, până în Calamani și până în Carpații albi spiritele se îndrîmănesc. Și, mare minune! brațul de fer al omnipotentului singur ministru începe a lîncești. Zadarnic amenință cu măsuri drastice, zadarnic lovesce pe ici pe colo fără de îndurare, zadarnic își afirmă puterea, căci nimeni nu i se mai pleacă și cei amenințați nu se mai dau îndrîmînt.

Nu mai sînt Maghiarii ceea-ce au fost și nu mai e Coloman Tisza, omul lor, stăpîn al situațiunii. Tot mai e ministru omnipotent, tot mai are majoritate în dietă, tot mai poate să facă și să desfacă fără ca să aibă a da socoteală cuiva afară de dieta, pe care și-a creat-o el însuși, pentru-ca să aproabe tot ceea-ce el face: cu toate aceste țeara întreagă și întreaga străinătate interesată simte, că el e din ții în ții mai slab și că nu se va mai pute afirma îndelung. Sistemul de guvernament, pe care l-a introdus și l-a menținut cu îndrîmîntie timp de un deceniu, faptele lui propii i-au sporit adversarii și l-au înstrăinat de toată lumea: asta îi face pe vechii lui adversari mai îndrăzneți, asta le dă acelora, pe care îi credea poate striviți, curagiul de a se afirma din nou. O lovitură a primit dl Tisza în Croația și s'a supus. A urmat altă lovitură în casa magnaților, și ear' s'a supus. Începem a simți cu toții, că el e foarte hotărît, foarte energie, dar' totodată și foarte cu minte și se dă îndrîmînt, renunță, când vede, că nu poate să scoată la capăt ceea-ce voesc.

Unul dintre organele principale ale opozițiunii, „Pesti Napló“, constată, că în împregiurări normale cabinetul Tisza ar fi avut în mai multe rînduri destule cuvinte de a pune alternativa constituțio-

nală: ori 'mi-se dă aceasta ori mă retrag. El însă n'a făcut-o aceasta, ci s'a ferit totdeauna de a pune cestiunea de cabinet.

După părerea noastră așa și trebuia să facă, deoare-ce dimpreună cu cabinetul Tisza cade și sistemul actual.

Nu este în Ungaria vorba de o simplă schimbare de guvern, ci de prefacerea întregii vieți publice. Dacă ar fi condus așa numitul partid Deakist afacerile publice tot precum le condusesse până la 1874, actuala stare de lucruri s'ar mai fi menținut încă un timp oare-care: a trebuit să vină cabinetul Tisza cu energia lui, pentru-ca să o facă imposibilă pe timp mai îndelungat. Astăzi opozițiunea moderată n'ar pute să dea decît un guvern de tranzițiune, și este mai bine, mai firesc, să rămână cabinetul Tisza, ca să compromită cu deservîșire actuala noastră organizațiune internă.

S'a făcut o încercare. Maghiarii s'au pretins destoinici a preface Ungaria în stat național maghiar. Dacă s'ar fi urmat tot ca până la 1874, s'ar mai pute țice, că încercarea n'a putut reuși, fiindcă guvernul n'a dezvoltat destulă energie: cabinetul Tisza nu se poate scusa cu aceasta. Acum dar', după țece ani de guvernare energetică li se poate țice Maghiarilor: v'ați opintit, v'ați încordat toate puterile, dar' nu ați reușit, ci mai vîrtos ați împins elementele să se afirme și să accentueze caracterul poliglot al statului; stările de lucruri, pe care le-ați creat, nu se pot consolida; e greșită întreaga direcțiune a lucrării voastre.

E preste puțință, ca după căderea cabinetului Tisza să urmeze altul, care lucrează în aceeași direcțiune.

Aici e cheia tainicelor motive, care l-au îndemnat pe baronul Sennyey să spriginească pe actualul guvern, fără ca să-i împărtășească vederile. Sistemul are trebuință de toată spriginirea națiunii maghiare, pentru-ca să se mai poată menține un timp oare-care, și nici baronul Sennyey, nici vre-un alt om politic maghiar, care își dă seamă de situațiune, nu poate să iee asupra-sa răspunderea pentru căderea lui prin aceea, că nu l-a spriginit la timpul greu, în care ne aflăm.

El va căde, fiindcă e nefiresc, e însă bine să se surpe din el însuși, fără ca să se poată țice, că fie vre-unul dintre partidele maghiare, fie coroana, a contribuit la surparea lui.

Revistă politică.

Sibiu, 21 Decembrie st. v.

În numărul de ieri am făcut amintire despre defectele universităților unguresci, cari se cred destinate a respîndi cultura în Orient, când ele nu se silesc aproape nici a ține pași cu universitățile din Orient și a ținde ca cel puțin cultura ungurească să se desvoalte în solidaritate cu cultura orientală. Astăzi toată țiaristica maghiară, mai acompaniată și de cea jidano-maghiară buciună în lumea largă, că Trefort a luat dispozițiuni spre a acoperi unele defecte și

a umplé golurile ce s'au simțit până acuma la instituttele de învățămînt și creștere în direcțiunea igienică și în genere a învățămîntului sanitar.

Eată la ce se reduc măsurile cele mai noue ale ministrului de culte unguresc: intențiunea ministrului în general este de a întinde învățămîntul științei igienice preste toate instituttele de învățămînt superioare, medii și elementare. Ca pentru viitor să dispună și scoalele medii de câte un specialist, în privirea aceasta se va propune știința sanitară de aci înainte sistematicește la preparandiile de profesori instituite prelîngă universitățile din Budapesta și Cluj cu considerare specială la administrațiunea scoalelor medii și la pretențiunile studenților dela aceste scoale. Tot la universități se vor institui pe timpul de vară, începînd cu anul prezent, cursuri suplutare pentru învățămîntul igienic, la care vor participa din toate comitatele câte un medic, designat anume de cătră ministrul de culte în conțelegere cu ministrul de interne. Acesta ar ave apoi întru atata să se perfecționeze, încât el nu numai să poată preda știința igienică, ci să poată instrua și pe profani în cea măsură, ca acestia singuri să poată da cură și instrucții.

De mari lucruri s'a mai apucat Trefort! Și ce mai sci, nici nu îl pot costa mult lucrurile acestea, dacă s'ar mai cassa în legătură cu aceste catedrele de limba română de pe la universități și gimnasii. După modesta noastră părere ar trebui Trefort să se îngrijească de învățămînt înainte de toate în alte direcțiuni, deoare-ce *da capo* bazele, pe cari stă astăzi în Ungaria toată educațiunea și tot învățămîntul, sînt greșite.

Correspondentul din Paris a țiarului „Perseveranza“ enarează despre proiectata călătoriei a lui Bismarck la Paris următoarea istorioară:

„Principele Hohenlohe a venit la Ferry și își petrecea cu el despre conferența africană și despre hotărîrea „Reichstag-ului“ german din 15 Decembrie. Cu ocaziunea aceasta a făcut observarea, că principele Bismarck are intențiunea a-și însoți pe femeia sa la Nizza. Ferry numai decît i-a răspuns, că se bucură preste măsură pentru acest propus, și se va sili, de a face cancelarului german rămînerea în Nizza pe cât se poate de plăcută. Pe cale cătră Nizza, — continuă Hohenlohe, — va pauza poate principele Bismarck vre-o câteva oare la Paris. Ferry a fost surprins, i'a răspuns totuși îndată, că visita principelui Bismarck îl atinge plăcut. Acum voia însă cancelarul să scie că proiectul lui de călătorie la Paris ce impresiune a făcut asupra opiniunii publice, și așa s'a făcut svon în „Figaro.“ Două-țeci și patru de oare după-ce a apărut articolul cunoscut în „Figaro“ a și raportat principele Hohenlohe lui Ferry, că principele Bismarck a amănat visita sa în Paris pe alt timp.“

Are haz istoria aceasta, care poate fi altcum și o invențiune!

Pauza în pertractările conferenței africane se va întrebuița spre discutarea diferențelor, ce s'au ivit între Franca, Portugalia și societatea africană internațională. Ear' rezultatul acestei discutării va fi decizetor pentru ținuta plenipotențiarilor francezi în fața neutralizării basenului de Congo. Așa se vede, că fără de a premerge o descurcare îndestulitoare a lucrurilor cu societatea africană, cercurile franceze nu se vor abate dela opunerea lor în contra neutralizării.

„National-Zeitung“ vrea să scie, că regele Belgiei are de cuget a face pe nepotul seu, pe al doilea fiu al contelui de

Flandria, sub tutoratul contelui de Flandria, suveran al statului Congo.

După o înscințare din Petersburg a erupt o rescoală pe teritoriul **Kuldscha**. Dschungarii voesc a-și scutura jugul chinez. În urma acesteia numai decât au fost trupurile rusești dela fruntariile de acolo întărite, spre a pute fi pregătite pentru toate eventualitățile.

Corespondențe particulare

ale „Tribunei“.

De sub **Detunata**, în Dec. 1884.

Precum aproape mai în toate comunele cercului pretorial al Roșiei de munte, așa și în comuna noastră Bucium s'au întemplat restaurarea primăriei pe viitoarea perioadă de trei ani. Încă de dimineață în 30 l. c. vedeai cum din toate părțile îmbrăsciatei comune se adună poporul, îmbrăcat în vestimente sârbătorești, cătră locul destinat de alegere, salutându-se frățesce la întâlnire unii cu alții. Ajunși în atinența B. Pojenii — ca locul destinat spre acel scop — aci formează un cerc dinaintea scoalei confesionale așteptând sosirea pretorului. De pe fețele fie-cărui puteai vedea interesul de a fi solidar, și ca totdeauna unirea tuturor într'un cuget. Singur unul se părea mai mult ocupat și de alte idei, căci nu-l prindea a sta într'un loc, ci cu câți convenia pe toți îi sfătuia ca să nu se încerce a vota cu acela, pe care îl voesc maioritatea poporului, căci dlui notar nu-i convine și altele mai multe; ba la unii, cari încă nu s'osiseră, dintre aderenții ideii sale, au pus în mișcare toate aparatele disponibile pe la locuințele respectivilor spre a-i aduce la urnă, căci la din contră armonia și buna înțelegere a bravilor Buciumani rămănea și de astădată, ca totdeauna neajunită. Priviau cei adunați cu oare-care compătimire, cum chiar acela care ar fi chemat de pe înălțimea amvonului a intona între credincioșii sei armonia și buna înțelegere, și-a luat rolul cel mai incompatibil caracterului seu de a se face cortez unui om, căruia atât cu rangul, cât și cu pozițiunea sa materială ar pute să-i impună; dar' prelungi toate aceste presiuni poporul, a urmat convingerii sale și nu s'a lăsat sedus de nime, fie chiar și păstor sufletesc acela.

Pe la oarele 10 a. m. sosesc și dl pretor în mijlocul nostru, unde fiind primit de mulțimea adunată la poarta scoalei, cu îndatinata afabilitate ce caracterizează pe acest popor față de tot omul, dar' cu deosebire față cu superiorii lui, se porcede la actul de alegere a primarului și a juraților comunali. După deschiderea adunării și după premersele prescrișelor legii dl pretor provoacă pe toți aceia, cari doresc a compete pe vre-unul din aceste posturi a se insinua în termen de 5 minute, și după-ace spune, că la postul de primar, încă mai dinainte, în scris, s'a insinuat dl primar de până acum, Candin David, — se mai insinuează pentru celelalte posturi, și după expi-

rarea termenului de sus se anunță, că pentru postul de primar nu s'a insinuat afară de Candin David nici unul altul, prin urmare dînsul se și proclamă între cele mai vii aplause în unanimitate de primar al Buciumului.

— Să fi vădut, d-le redactor, bucuria generală și seninele fețe ale întregului popor adunat; cum saltau de bucurie pentru-că s'au vădut toți în unanimitate ajunși de a-și ave în capul comunii pre iubitul lor; ear' de altă parte apoi să fi vădut schimbarea feții, când într'o coloare când într'alta a aceluia ce și-a vădut zădărnicită toată osteneala, apoi cred, că cu cei dintâi ai fi împletit hora înfrățirii; ear' celualalt, compătîmîndu-l, și ai fi dîs: veđi, cât e de rău a încerca intrigi prin lingușiri, cu care fiind deocheat de mult înaintea poporului numai poți ajunge la nici un rezultat, ba veđi, ce e și mai dureros, îți compromiți chiar și aderenții — cu bucurie dîs, tare pușini la număr.—

Bucuria în Bucium astăzi este generală, căci în fruntea acestei comune cu un popor brav, și-a succes de a pune pre un bărbat, care promite mult pentru binele și înaintarea aceleia; dar' această bucurie este duplă, după-ace alegerea dînsului nu s'a întemplat în locul — cancelariei comunale — unde dl pretor a fost anunțat-o când cu ocaziunea restaurării reprezentanților comunali ce au avut loc în 6/18 Decemvrie a. c. și care se și publicase poporului, dar' la vreo 2 zile înainte de alegere ne trezim numai din nou, că locul alegerii nu va fi la cancelaria comunali, ci tocmai la o margine a comunii nici mai mult nici mai puțin ca 3 oare depărtare dela cancelarie; deducem, ba sîntem siguri, la planul și plăcerea cui s'au mutat și ce scop au vrut să vîneze prin aceea, dar' noi am exclamat, să le fie de bine, și tot ce vor mai intenționa și pre viitor a lucra în desbinarea poporului, astfel să li se realizeze și tot astfel de învingeri să secere ca ceea dela 30 l. c.

Onoare însă fie, brav popor al Buciumului, carele ai sciut paralisa uneltirile viclene aruncate asupra-ți, ai sciut sbiciul vișul celor ce s'au încercat a te seduce spre a-ți paralisa libertatea; pășese înainte pre calea apucată, și dovedesce celor ce se încearcă a-ți răpi libertatea ta că și-au greșit adresa, căci numai astfel vom fi demni următori ai străbunilor nostri. —u—

Orșova, 30 Decemvrie 1884.

Zelosul și neobositul președinte al comitetului parochial din Orșova-veche, dl Michail Băiaș, în înțelegere cu membrii comitetului, simțind lipsa unui local public, care să servească ca loc de pertractare a cauzelor bisericesti și școlare, s'a hotărît ca în curtea bisericii gr. or. române să se zidească o casă corespunzătoare scopului.

Proiectul făcut în scurt timp a devenit faptă, încât ađi comunitatea bisericestă gr. or. se fălesce cu o casă frumoasă situată în imediată apropiere a sfintei biserici.

Va să dîcă: de ađi înainte sinodul parochial, nu ca mai nainte în școală, ci în propria sa localitate își va ține ședințele publice.

Bucuria noastră e cu atât mai mare, cu cât vedem mai pretutindenea în părțile locuite de Români sulevarea principiului de a progresa pe calea culturală-socială și școlară, și în special în Orșova, unde înainte de aceasta cu 10 ani, dulcea noastră limbă română abia avea trecere, prin comerț și pe strade, astăzi nu numai că se vorbește în saloanele tuturor Românilor de aici, dar' ce e mai mult, pentru cultivarea și lășirea ei, în timpul mai recent, s'a înființat, sub conducerea celor mai mulți bărbați conșcii de chemarea lor o societate de lectură și de cântări, pre care ca nisce ramuri surore ale progresului nostru național s'a hotărît ca localul nou zidit să fie și pentru reuniunile societăților române de aici.

Nu mai puțin îmbucurător este un nou avent ivit pre terenul cultural național, realizat prin deschiderea unei școli române de fetițe, sciind prea bine persoanele chemate, că iubirea și prețuirea limbii materne se adoptează din leagăn, dela mamă; căci exemplele de tristă memorie ne sînt doveđi đilnice despre urmările funeste ale creșterii fiicelor în limbi și datini străine.

Eată dar' impulsul curat și adevărat, care a îndemnat inteligența română din Orșova să se-și deschidă o școală de fetițe, unde ađi spre mândria și bucuria noastră, se pregătesc și învață în limba română nu numai fiicele române, dar' chiar și fiicele de altă naționalitate, fără a fi forțate.

Meritul acesta este al bravei profesoare, d-șoara Lăzărescu, absolventă a pedagogiei din Caransebeș.

Ca dovadă că publicul român în general, și în special damele, române sînt la culmea chemării lor, s'au grupat sub conducerea bravei matrone Ana Vasileviciu, ca presidentă, pentru înființarea unei reuniuni de femei române, cu scop de a ajutara școala de fetițe, de nou înființată în Orșova.

Cununa bravelor dame române, din care se compune contingentul reuniunii înființate sînt:

Doamna Ana Vasileviciu, d-na Ecaterina Vasileviciu, d-na Elena Gogoltan, d-na Maria Popoviciu protopopeasă, d-na Ecaterina Băiaș, d-na Liuba, d-na Maria Crasovean, d-na Lucreția de Görög, d-na Sara Hențiu, d-na Elena Ciojocariu și d-na Anetta Căciunariu.

Dl protopresbiter Mihail Popoviciu avisând inteligența română despre actul sfințirii noului local, s'evîrșit în ziua de 14 Decemvrie, brava inteligență în frunte cu venerabilul nostru cetățean Nicolau Vasileviciu, s'a adunat în localul nou edificat.

Dl protopresbiter după finirea cultului divin, a rostit celor de față o vorbire potrivită cu scopul. În urmă dl secretar al reuniunii de lectură, salutând membrii adunați în numele societății ce reprezintă, îndemnându-i pre cei de față, a-și iubi națiunea și patria în prima linie, mai apoi

schitând istoricul și metamorfozele, prin care a trecut până în prezent, încheiându-și vorbirea cu strofele:

„De n'a perit Românul?!“ etc. etc.

Cu acestea s'a finit actul solemn, ear' cei adunați s'au depărtat cu suvenirii plăcute.

P. C.

Cronică.

Numiri. Sînt numiți: jude la judecătoria cercuală din Sighetul Marmășiei Iuliu Veréczy, notarul dela tribunalul de acolo; subprocuroz reg. la fișcalatul din Cluj Dr. Béla Sándor, concipient la tabla reg. din Murăș-Oșorheiu.

Decoratiă. Michail Wachsmann, notarul comunei Jidveiu a fost decorat pentru meritele sale, câștigate prin serviciu îndelungat, cucrucea de argint pentru merite.

Numiri în miliție. Au fost numiți colonelul Emanuil Merta dela reg. inf. 50, comandant al brigădei 1 de munte; colonelul Henric Gabor fost comandant al reg. inf. 62, comandant la reg. inf. 50.

Tot năcăjita de maghiarisare. Uneori te cuprinde mila vădend, că oamenii cari ar trebui să fie preocupați de lucrări serioase își consumă puterile cu maghiarisarea! Dacă Maghiarii vîd salvarea egemoniei lor numai în maghiarisare, apoi au cauză de a despera căci e puțină — nici o nădejde. Diarele maghiare sînt vinovate de perirea puterii maghiare — ele subtrag publicul dela munca painică și-l fac să se compromită dîmpreună cu „statul lor unguresc“ în ochii tuturor oamenilor, cari au avut până acuma ceva idee mai favoritoare despre dînsii. Eată ce cetim în primul articol al guvernamentalului „Nemzet“ dela 31 Decemvrie n. 1884: „La toată întemplarea ne putem încrede în durabilitatea păcii. Așadara tot mai e timp și ocaziune într'a porni acțiunea noastră pe toată linia și a o conduce la biruință. Până acum am perdut mult timp. Am fi avut destulă ocaziune ca societatea să înșoțească cu mai multă energie activitatea statului și să fie pe anumite terene începătoare activității. Nu se poate nega că în acest interval lung al păcii s'a făcut mult; ne-am maghiarisat, ne-am îmbogățit(?) ne-am cultivat(?). Dar' ajutarea de sine a societății, nu odată, s'a obosit, de a mai continua politica succesului“. Nemzet constată progres în trei direcțiuni: a maghiarisării, a înăvîțirii și a culturii — și el pretinde că vorbește serios?

O voce montenegrină despre „politica grecească“ a monarhiei noastre. Diarul din Cetinje „Glas Cznagoreza“ se ocupă în un articol de „politica grecească a monarhiei“ noastre și dîcă că planul monarhiei noastre de a păși în relațiuni mai strînse cu Grecia preocupă nu numai pe cel interesat ci și pe celelalte puteri: „unele susțin că Austria voiesce să-și extindă sfera sa politică, ca prin aceea să-și întărească influența sa pe Peninsula-Balcenică; unii îi croiesc amintitei politice granițe mai înguste și vîd în această nîsuință a Austriei numai scopuri comerciale și economice-naționale, pe care nîsuință amintita putere mare a inaugurat-o îndată după congresul de Berlin“.

— „Moarte!“ dîc Ovidiu, „dar' cine este acela?“

— „Ești tu, răspunde August, — tu, care prin oameni plățiți și cu scopuri meschine ai inscenat o demonstrațiune publică în contra nepotei mele...“

— „Nu e adevărat!“ întreprinde Iulia (care ascultase la ușa din fund), „nu este Ovidiu acela, care m'a insultat! din contră, el este apărătorul — și ea declară din nou, că Ovidiu este singurul om, pe care îl iubesc. Nota bene, Ovidiu era om însurat.

— „Ai auđit, Ovidiu?“ — îl întrebă August.

„Ce pedeapsă meriți? spune!“

— „Moarte, împérate!“ răspunde Ovidiu.

Între aceste vîi și solii unui rege barbar, supus Romei, și cer mîna Iuliei pentru stăpînul lor. Această cerere e tocmai bine venită pentru August. Dar' Iulia se opune cu îndărătnicie, și declară, că nici odată nu-și va da mîna unui barbar.

Cu aceste se termină actul al II-lea.

Actul al III-lea se petrece la vila lui Ovidiu. Pe Ovidiu, care îl vedem ședend la o masă încărcată, încungiurat de amici veseli și de curtesane frumoase. Presimțind osanda grea, ce are să-l ajungă, el voia să-și mai petreacă odată — poate pentru cea din urmă oară în cercul amicilor sei. Deodată, pe neașteptate, întră Iulia. Toți rămân uimiți. Ovidiu o roagă să fugă din această societate deșoată pentru ea. Dînsa declară însă că nu-i pasă de nimenea; și o scie Roma,

Foița „Tribunei“.

Ovidiu.

Dramă în 4 acte și în versuri,
de V. Alexandri.

Dintre seratele literare ale d-lui Maiorescu cea dela 15 Decemvrie st. v. va rămâne mult timp neuitată în mintea celor ce au avut fericirea de a lua parte la dînsa. Afară de membrii obișnuiți ai societ. „Junimea“, (ca Teodor Rosetti, Iacob Negruzzi, D. Olanescu St. C. Mihailescu etc.) mai erau de față: dl D. Sturdza, (ministru de externe) P. S. S. Episcopul Melchisedec, d-nii coloneli și adjutanți regali Casimir și Candiano-Popescu, maiorul Argetoian, etc., și — ca nealțădată — împregiurul mesii de cetit strălucua și o frumoasă cunună de dame (d-nele Sturdza, Mite Kremnitz, Candiano-Popescu, d-na Maiorescu, d-na Livia Maiorescu, etc. etc.)

Eroul serii a fost poetul dela Mircesci, V. Alexandri, care a prezentat celor de față pe cel mai tînăr fiu al Musei sale, pe „Ovidiu“ (dramă în 4. acte).

Poetul și-a cetit singur întreaga sa operă, făcend numai între acte câte o mică pauză, și a fost ascultat cu cea mai viuă plăcere, care s'a manifestat în mai multe rînduri prin aplause sgomotoase.

Voiu cerca, pe cât mă va ajuta memoria,

să arăt aci în resumat, care este conținutul acestei drame?

O relațiune de amor între Iulia, (nepoata împăratului August) și între poetul Romei, Ovidiu, — și exiliul acestui din urmă la Tomi (Constanța de ađi): eată subiectul, pe care Alexandri ni-l desfășură în 4 acte, pline de scene mișcătoare.

Ovidiu, autorul atător scrieri celebre, trăind în curtea împăratului August și avend o deosebită pasiune pentru femeii, nu poate să rămână indiferent față cu privirile amoroase ale Iuliei, care se îndrăgise mai întăiu de versurile poetului, și mai pe urmă de poet însuși.

Ibis, un dușman neîmpăcat al lui Ovidiu, afland că acesta are întâlniri secrete cu Iulia noaptea în grădina palatului, profită de aceasta, pentru-ca să-și răsbune asupra lui. Într'o đi, când Iulia trecea prin „Forum Romanum“ Ibis inscenează prin oameni plățiți cu bani o demonstrațiune publică în contra ei. Ovidiu însă, care se afla în apropiere, o scapă pe Iulia de insultele mulțimii.

Cam acesta este resumatul actului I, care se petrece în Forul roman.

Actul al doilea ne introduce în palatul imperial. August, stăpînitorul lumii întregi, era foarte nefericit în familie. Toți copiii sei au eșit răi. Pe una din fiicele sale a trebuit s'o exilize din Roma pentru conduita ei scandaloasă.

Singura mîngăiere și fericire ce-i mai rămăsesse la bătrînețe, era nepoata sa, Iulia, pe

care cređend-o încă nevinovată, voia cu ori-ce preț să o păzească de influențele corupțiunii morale, ce domnia pe atunci în Roma.

Deodată întră Ibis, și denunță pe Ovidiu, ca și când dînsul ar fi fost autorul demonstrațiunii făcute de popor în contra Iuliei. — Dar' cu ce scop să fi inscenat Ovidiu o astfel de demonstrațiune? întrebă August. — Pentru-ca tot el alungand poporul, să apară mai pe urmă ca un mîntuitor în ochii Iuliei, și să-și asigure prin aceasta simpatia ei, — răspunde Ibis, descoperind lui August și întâlnirile secrete, ce avea Iulia cu Ovidiu. August la început crede că toate aceste nu sînt decât nisce calumnii; se infuriază și alungă pe Ibis afară din palat. Între aceste vine Iulia, salutand pe unchiul seu și vorbindu-i cu naivitatea ei obișnuită.

Ea ținea în mână un volum de papir, și ce mare fu mirarea lui August, când văđu, că acel volum este cunoscuta scriere a lui Ovidiu, „Arta amorului“. Mirarea și mânia lui August creșce și mai mult, când Iulia nu se sfiesce a-i declara în față, că da, dînsa iubescă atăt versurile lui Ovidiu, cât și pe Ovidiu însuși. — Va să dîcă Ibis a spus adevărul.

August e desperat. Îndesert amicul seu Mecena se încearcă a-l liniști.

Iulia ese și întră Ovidiu.

— „Ce meriță omul, care a cutezat să aducă rușine și desonoare în familia mea?“ îl întrebă August.

Expoziția maghiară ce se va aranja în anul 1885 la Pesta nu prea atrage oamenii la sine. Așa ni se pare din provocările ce se fac pe toată ziua decătră comitetul expoziției.

Bal român împreună cu o *representațiune teatrală* se va aranja Mercuri la 7 Ianuarie n. 1885 la Mercurea în sala „Otelului roșu”. În ceputul la 1/2 7 oare seara. Prețul intrării de persoană 1 fl. de familie de 3 membri 2 fl. ear' preste 3 membri de fiecare câte 50 cr.

Producțiune literară se va ține Joi în 8 Ianuarie st. n. 1885 în Voila (comitatul Făgărașului) în localitățile scoalei centrale grănițesci cu programul următor: 1. „Cuvânt ocașional”, rostit de învățătorul dirigent Georgiu Dobrinu. 2. „Diorile frumoase”, poezie executată de corul elevilor. 3. „Deșteptarea României”, poezie de D. Bolintinean, declamat prin d-ra Sofia Gila. 4. „Idila”, duet executat de învățătorii Nicolau Ludu și Ioan Munteanu. 5. „Despre femeia română”, disertațiune de d-l Nicolau S. Șerban. 6. „Sentinela română”, poezie declamată de d-l Gavrilă Pop, învățător dirigent. 7. „Dialog”, executat prin elevi. 8. „Tablou țărănesc”. 9. „Cuvânt de închidere”.

Cu această ocașiune se va reprezenta și piesa teatrală: „*Arvinte și Pepelea*” vodevil într'un act de Vasile Alexandri. Persoanele: 1. Arvinte, de 50 ani d-l I. Munteanu. 2. Pepelea, de 25 ani d-l Nicolau Ludu. 3. Mandica, nepoata lui Arvinte. * După reprezentațiune va urma petrecere socială cu joc. Prețul intrării de persoană 50 cr.; de familie 1 fl. 20 cr. Venitul e destinat elevilor miseri dela scoala de acolo.

La preste 800 de săraci din București, administrația Curții regale, în numele Regelui Carol, a împărțit bani și lemne.

D-l Iacob Negruzzi, redactorul „Convorbirilor literare” a fost numit profesor de dreptul comercial la universitatea din București. D-l Negruzzi a fost până acum profesor de aceeași materie la universitatea din Iași.

Concurs la Universitatea din București se va ține la 1 Septembrie v. 1885 pentru catedra de istoria bisericească și universală dela cursul superior al seminarului central.

Aspiranților li se cere, pe lângă un titlu academic în litere, și un titlu academic în teologie (licențiat sau doctorat.)

Statutele societății „Carpații români” au apărut în Craiova. Scopul societății e susținerea Românilor în provinciile române ciscarpatine. Membrii societății sunt: fondatori, activi și onorari. Comitetul societății se compune din: P. Chișu, președinte; I. T. Chețanu, vicepreședinte; I. Mihalescu, I. Faur, C. Olteanu, I. A. Miteșcu, M. Străjanu, I. Pop, membri; G. Pașcu, G. I. Pitis, secretari: D. S. Pamfilu cassar.

Serbarea lui Metodiu în Velhrad dă de lucru oamenilor. Foile rusești scriu că Papa Leon XIII voese să facă politică din serbarea milenarului lui Metodiu. Papa Leo XIII protestează în contra acestor aserțiuni ale foilor rusești, declarând atât la Viena cât și la Peters-

sburg că serbarea amintită va avea numai un caracter religios. În acest înțeles Papa va elibera o enciclică.

Guvernul rusesc a ordonat ca serbarea lui Metodiu să se țină în 6 Aprilie 1885 în toate bisericile ortodoxe ale Rusiei.

Cum lucrează Americanii.

„La nature” publică următoarea corespondență interesantă din Statele-Unite pe care o reproducem și noi după „Românul”, deoarece ea ne provoacă a face comparațiuni instructive:

„Trebue mai întâiu să constat activitatea fără margini a poporului american, spiritul său pozitiv, caracterul său rece și gânditor. Americanul are mai cu seamă conștiința de valoarea timpului și, pentru a ajunge cel dintâiu, nu lasă la o parte nici o împregiurare favorabilă, nu desprețuește nici o unealtă nouă, chiar în dauna vieții omenești . . .

Având a învinge greutatea unei naturi noi și puternice, acest popor contractează, în luptele zilnice ale existenței sale, o putere și o energie neaușită și, departe de a 'și-o slei, puterea sa crește din contră prin piedicele ce întâlnește și pe care le înlătură pas cu pas.

Dar' această viață de silinți și de muncă are nevoie de momente de odihnă, și resorturile mereu întinse ale mașinei omenești cer o oprire săptămânală. Ei o găsesc în odihna absolută a Duminecii. Nu mă pun aici din punctul de vedere religios, ci din punctul de vedere cu totul material și țin că în odihna absolută a Duminecii, consacrată în genere familiei, lucrătorul american, din ori-ce clasă, găsește cum se 'și re- pare puterile și se le reînnoiește . . .

Nu există țeară unde uneltirea se fie mai perfecționată, căci, având a face totul, industrialul a voit să vadă totul înainte de a se instala, și cele mai de multe ori el a îmbunătățit, a modificat, a complectat uneltile și mașinele întrebuințate în Europa. Nicăiri nu se dă mai multă băgare de seamă iuțelii și precizunii mașinelor-unelte sau mașinelor. Uneltirea este într'o bună stare de întreținere, într'o stare de perfectă funcționare, și ori-ce invențiune recunoscută bună, este imediat primită și adoptată. Noua mașină înlocuiește imediat pe aceea care produce mai puțin bine, mai puțin iute și prin urmare mai puțin ieftin. Ne având încă un mare număr de lucrători iscusiți și experți, Americanii excelează în toate industriile în care mașina înlocuiește mâna omului și ei o întrebuințază pretutindeni, pentru a scuti pe lucrător de osteneți zadarnice și pentru a câștiga timp. Usinele lor sunt întocmite astfel încât se înlătore transporturile, perderile de timp. A pierde timp înseamnă a produce mai puțin iute și prin urmare mai scump. Pentru cumpărarea materiilor prime, pe care nu le produc, ei excelează în mijloacele lor de informațiune. Rețelele telegrafice și tele-

când poetului cununi de laur, și vestea îmbucurătoare, că patria îl rechemă din exil. Dar și acestia sosesc „prea târziu”.

Ovidiu moare în brațele Iuliei, și încunjiurat de amicii sei.

Cam acesta este în resumat conținutul piesei „Ovidiu”, care alături cu „Fântâna Blanduziei” va rămâne una dintre cele mai frumoase producțiuni ale literaturii noastre. Aceeași concepțiune înaltă, același stil splendid, același farmec al limbajului și aceleași versuri încântătoare le găsim pretutindeni în „Ovidiu” ca și în „Fântâna Blanduziei”; reprezentată însă pe scenă, se crede, că drama „Ovidiu” va avea un succes mai strălucit chiar decât „Fântâna Blanduziei”.

Ea se va reprezenta încă în stagiunea aceasta.

E de prisos a spune, câte complimente a primit autorul la finele fiecărui act din partea celor ce l-au ascultat.

Între actele III și IV unul din cei prezenți 'și-a exprimat mirarea, cum e cu putință, ca poetul tocmai acum, când se află în toamna vieții, să ne surprindă cu cele mai frumoase opere?

— Lucru firesc, — îi răspunde Alexandri: Fructele cele mai gustoase, toamna se coc.

P. Dulfu.

fonice sânt cele mai vaste care există, și funcționarea lor e repede, sigură, aproape infalibilă.

Electricitatea este, în practică, sinonmi de instantaneitate: aparatele care înregistrează și cari se găsesc în toate locurile publice, sânt puse gratis la dispozițiunea tuturor; și panglicele lor de hârtie procură tuturor informațiunile asupra cursurilor de pe piețele de materii prime din lumea întreagă. Ori care ar fi distanța, de e nevoie să se străbată Atlantică, Pacificul sau Oceanul Indian, ei sânt gata să plece a doua zi pentru a ajunge la locurile de producțiune și a 'și asigura o piață, nu numai odată din întâmplare, ci odată, de două ori, de trei ori pe an. Aceste călătorii sânt pentru dînșii o petrecere, o odihnă, și faimosul *go ahead* nu e numai o devisă, e o realitate. . .

Există între moravurile comerciale americane și cele din lumea veche mari deosebiri, mai cu seamă întru cât privește educațiunea comercială. . .

Ceea ce se numește în Europa învățământul universitar, de abia există în America, spiritul tineretii formându-se de timpuriu pentru comerț. *To make money*, a face bani, eacă cea mai mare preocupare a părinților, eacă conversațiunea de toate zilele; ce e de mirat dacă tinerii nu se interesează decât de studiile cari le aduc mai iute banii?

Ascultați o conversațiune între tineri, în America; îi veți auzi vorbind de cereale, de fisionomia piețelor, de ordine de bursă, de afaceri într'un cuvânt.

Ce deosebire între tineretul de acolo și tineretul din unele țări din Europa!

Trebuința de a ușura cât se poate mai mult impozitele scrobitoare cari apasă în alte țări agricultura, comerțul și industria, este dovedită prin exemplul Engleterrei și a Statelor-Unite; și cauzele desvoltării acestor două mari națiuni se găsesc, nu numai în educațiunea și în geniul lor comercial, dar' mai cu seamă în marea lor libertate, în marea neatârănare de care se bucură și în slabele impozite pe care le plătesc.

Convocător.

Învățătorii din protopresbiteratul gr.-or. al Bistriței, se convoacă pe 3/15 Ianuarie 1885 și ziua următoare începând la 8 oare dimineața, la o conferință în scoala normală gr.-or. din Borgo-Prund cu următoarea

Programă:

1. Constituțiunea învățătorilor în subreuniuni;
2. uniformarea învățământului în toate scoalele elementare din protopresbiteratul Bistriței relativ la planul de învățământ și la manuale;
3. înființarea unui stipendiu pentru susținerea unui pedagog în institutul „Andreian” din Sibiu;
4. prelegeri practice și anume:
 - a) din religiune „cunoștința despre Dumnezeu” tractată de dl Pavel Beșa, catechet și învățător la scoala normală gr.-or. din Borgo-Prund;
 - b) din învățământul intuitiv „Cartea”, tractată de dl Ilarion Bosga, învățător la scoala normală din Borgo-Prund;
 - c) din Scriptologie „desvoltarea și tractarea sunetului „i” de dl Stefan Vărășmaș, învățător la scoala elementară din Borgo-Prund;
 - d) din Comput „numărul 1 și 2” tractat de dl George Ghița, învățător în Borgo-Mijloceni;
 - e) din Geografie „orizontul, orientarea în spațiu, scoala și comuna, tractată de dl Iacob Onea, învățător și director la scoala normală gr.-or. din Borgo-Prund;
 - f) din Istoria naturală „boul și vaca (vita)”, tractat de dl Eliseu I. Dan, învățător la scoala normală din Borgo-Prund;
 - g) fizică, despre „aer”, tractat de dl Simeon Pahone, învățător substituit în Borgo-Jeoseni;
 - h) prelegere despre „condicele școlare” după instrucțiunea preaven. consistor archidiec. din 9 August 1883 nr. 3215 scol., de dl Ioan Orban, cleric absolut din Borgo-Suseni.

Oficiul protopresbiterat gr.-or. al tractului Bistrița. Borgo-Bistrița în 17/29 Dec. 1884.

Simeon Monda,
protopresbiter.

Varietăți.

(Arta — de a dormi grațios.) Educarea damelor tinere în America a ajuns gradul suprem de perfecțiune. Și eată cum: În academia de dame din Cincinnati, elevelor se preda și arta de a dormi grațios. „Profesorița somnului” vânduând că un vizitator al institutului se miră preste această nouă specie de prelegere, 'i-a pus întrebarea: „Gânditu-te-ai vre-odată că a treia parte din viața noastră o petrecem dormind? Cugetat-ai vre-odată la modul cum apar când dormi? Fieresc cu d-voastre bărbații, stă altcum lucrul; o fată însă trebue să apară totdeauna cât se poate de curățică și răpitoare, abstracție făcând dela chemarea ei viitoare ca femeie căsătorită. Din această cauză am luat rolul de a preda arta de a dormi grațios. Multe dame au obiceiul rău de a ține gura deschisă pre când dorm și urmarea e horcăitul uricios al damelor. Eu instruesc cum să 'și închidă fetele buzele frumușel pe timpul somnului și în cas de lipsă să se privească în o oglindă. Nu trebue să 'și lase capul prea afund pe perini, căci îndată ce muschii au adormit, gura se deschide fără voie. Le sfătuesc apoi ca pentru noapte să 'și facă o toaletă tot atât de îngrijită, cât și pentru zi. Rufele de noapte să fie curățite, picante și corespunzătoare, prin urmare să lapede uricioasa de căiță. Pêrul nu trebue legat în un moț tare, el trebue arangiat ușor și liber, ținând seamă de prezentabilitate și confort. Poșiția lor în pat trebue să fie tot așa de frumoasă ca și prezentarea de zi. Eu le instruez pe damele tinere încât să nu se teamă că vor fi surprinse de bărbații lor în nici un timp, — nici noaptea, nici ziua. Ele vor oferi totdeauna o icoană atrăgătoare fiindcă grațiositatea forțată se preface iute în datină.” Progres în cultură!

(O prinsoare ciudată.) Din Liverpool se scrie: „D. Miles Farr, unul dintre tinerii mai avuți de aici, s'a prins în ziua anului nou 1883 cu un amic, că în timp de un an va petrece toate nopțile afară din casă. Prinsoarea a fost pentru 10.000 lire sterlingi. Tinerul 'și-a procurat toalete de eamnă, de ploaie, etc., și lucrurile au mers bine până în ajunul Crăciunului. Atunci seara s'a întărit în birt cu beuturi calde și eșind în stradă a fost înhățat de un sergent polițienesc și arestat sub cuvânt că era beat. Bietul tiner a trebuit să doarmă pe paie în Comisie, ba prin aceasta pierdând prinsoarea a plătit 10.000 lire sterlingi.

Posta Redacțiunii. I. R. în F. Nu cunoaștem prețul de abonament al „Economiei Naționale”, nefiind el cuprins în prospectul, ce l-am primit.

Posta ultimă.

Budapesta, 1 Ianuarie n. Partidul liberal a gratulat de anul nou ministrului-president Tisza. Acesta răspundând a accentuat, că partidul liberal actual ține strâns la principiile profesate de partidul liberal de odinioară. Resultatul alegerilor a impus datorința de a ține necondiționat sus și tare steagul liberalismului (?) sub care din clasele deosebite s'a făcut o națiune; nu trebue permis ca națiunea să se desfacă în caste deosebite. În sfârșit a declarat, că ține necondiționat la principiile fundamentale ale reformii casei de sus.

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI”.

Cașovia, 2 Ianuarie n. Pe linia Marghitfalu-Gölnitz a căii ferate Cașovia-Oderberg s'a sistat comunicațiunea din cauza unor mari surpări de stânci. Delaturarea dărâmurilor căii va ține vreo opt zile.

Madrid, 2 Ianuarie n. În Torrox a fost din nou cutremur tare de pământ cu sgomot subteran grozav. În Albanuela, (provincia Granada) s'a deschis pământul și s'a cufundat biserica până la vârful turnului. În ținutul dela Marsou, au dispărut oameni și animale în crepăturile pământului.

Director: **Ioan Slavici.**
Redactor responsabil: **Cornel Pop Păcurar.**

Extras din foaia oficială.

Publicări.

Din partea tribunalului din Zelău se provoacă ereții după Mihail Codeuș din Țișer a se insinua în 45 zile.
— Din partea tribunalului din M-Siget se provoacă ereții după Hrihor Bălas din Cabola-Poiana a se insinua în 45 zile.

— Din partea tribunalului din Lugoș se publică proiectul despre împărțirea masei de concurs a lui Bernhard Ungar din Lugoș. Recurse în 15 zile.

Edicte.

Din partea judecătoriei cercuale din Mercurea se provoacă Ioan Banu din Poiana a se înfățișa în 26 Ianuarie 1885 fiind pîrit pentru 210 fl.

— Din partea judecătoriei cercuale din Seliște se provoacă Petru Popa Tunariu a se înfățișa în 5 Februarie 1885, fiind pîrit pentru 100 fl. și Ioan Ivan (Balu) din Cacova a se înfățișa în 19 Februarie 1885 fiind pîrit pentru 100 fl.

Sciri economice.

Valuta și economia rurală. În clubul agricultorilor germani a ținut renumitul scriitor bimetalist dr. Arendt o prelegere despre însemnătatea valutei asupra economiei de câmp. În prelegere a avut în vedere, cu deosebire, agricultura germană. E de observat că un punct din programul agrariilor germani se ocupă cu bimetalismul. Dela 1873 începe Arend afară de America, a mai pășit pe piațele Europei ca concurență și India-orientală. La a. 1873 importul grâului indian pe piațele Angliei a fost de 700.000 măzi, în 1876 deja de 3,300,000 măzi, în 1881 de 7,300,000, în 1882 de 8,400,000 și în 1883 de 11,800,000 măzi. Dacă considerăm că în anul 1883 din America s'au importat peste tot 26 milioane măzi de grâu, în acest caz influența concurenței indiene nu pare neînsemnată. — Aparența dela a. 1873 începe a grâului indian pe piațele Europei e de a se adscrie căderii valorii argintului, pricinuită prin introducerea valorii aurului. Deoarece India-orientală posedă valută de argint argintul are acolo valoare deplină; astfel s'a rentat a cumpăra în India-orientală grâu pentru argint, care în Europa și-a pierdut prețul. Acest grâu se poate apoi în Europa vinde cu câștig.

Bursa de București.

Cota oficială dela 30 Decembrie st. n. 1884.

Renta amort. (5%)	Cump.	91 1/2	vend.	—
— Rur. conv. (6%)	"	88 1/2	"	—
Act. de asig. Dacia-Rom.	"	313.	"	315.
Banca națională a României	"	1270.	"	—
Impr. oraș. București	"	32.	"	—
Credit mob. rom.	"	183.	"	—
Act. de asig. Națională	"	230.	"	231.
Scrisuri fonciare urbane (5%)	"	99 1/2	"	87.50
Societ. const.	"	244.	"	250. 1/2
Schimb 4 luni	"	—	"	30.
Aur.	"	15	"	15%

Turnătoare de clopote și de metal alui

Antonie Novotny

se recomandă pentru facerea de clopote noue, pentru turnarea, din nou a clopotelor sparte de toată mărirea, precum și pentru construirea a mai multor clopote în acord harmonic oferind garanță pe mai mulți ani. Montate cu chi vere (coroane) de lemn, fer turnat și bătut; astfel construite, că după-ace sunt usate pe o parte se poată fi învîrtite cu înlesnire în orice direcțiune, prin ceea ce se evită creparea lor.



Cu deosebire recomand:

clopotele găurite și premiate

inventate de mine, care au un ton mai lung, mai puternic și mai adânc, ca cele de sistemul vechiu; un astfel de clopot în greutate de 300 punți egalează pe unul de 400 punți.

Recomand mai departe scaune din fer bătut pentru clopote solide și frumoase, clopote pentru orologiu sau discuri pentru oroloage și toace din metal, precum și toate celelalte articole de alamă și metal aparținătoare de această categorie, cu prețurile cele mai moderate. Se construiesc clopote și pre lungă plătire făcută în rate.

Clopote dela 300 punți în jos, precum și stropitoare de mână se află totdeauna per magazin.

Pentru comande binevoitoare, care se efectuează solid și cu punctualitate, se recomandă

Antonie Novotny.

[104] 10—12 Timișoara, Fabrică.

[71] 25

Banca geneală de asigurare

„TRANSILVANIA“

in Sibiu,

≡ fundată în a. 1868 ≡

asigurează pe lînga condițiunile cele mai favorabile:

- a) în contra pericolului de foc și esplosiune clădiri de ori ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobilii etc.
- b) pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe cazul morții și pentru terminuri ficsate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1880 fl. 362,354.67	în a. 1869—1880 fl. 247,755.97
în a. 1881 „ 64,802.82	în a. 1881 „ 35,163.90
în a. 1882 „ 54,792.92	în a. 1882 „ 32,382.04
în a. 1883 „ 34,761.25	în a. 1883 „ 32,843.10
Suma fl. 516,711.66	Suma fl. 348,145.01

fl. 864,856.67 cr.

Conform bilanțului pentru 1883 fondurile de rezervă și garanție se urcă la

fl. 536,865.21 c.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cisnădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile gen. și principale în Brașov (C. J. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiu				
Tren de porcane				Tren de porcane				Tren de porcane				Tren de porcane				Tren de porcane				
Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	
de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	de	
porcane	omnibus	accelerat	porcane	omnibus	accelerat	porcane	omnibus	porcane	omnibus	porcane	omnibus	porcane	omnibus	porcane	omnibus	porcane	omnibus	porcane	omnibus	
Viena	8.25	8.35	3.30	București	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	Teiuș	2.39	9.50	Copșa mică	11.10	2.20	6.41	3.20		
Budapesta	8.00	6.55	9.45	Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	Alba-Iulia	3.40	10.42	Șeica mare	11.40	2.56	7.11	3.50		
Szolnok	11.24	10.55	12.18	Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.14	12.28	Vințul de jos	4.04	11.09	Loamneș	12.23	3.45	7.54	4.33		
P. Ladány	2.01	2.04	1.59	Brașov	2.06	—	—	Arad	3.35	5.30	Șibot	4.35	11.43	Oena	12.57	4.25	8.25	5.04		
Oradea-mare	4.11	5.13	3.20	Feldioara	2.16	6.30	5.45	Glogovaț	4.00	6.20	Orăștia	5.02	12.13	Sibiu	1.20	4.51	8.48	5.27		
Vărad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	Apatia	2.44	7.09	6.28	Gyorok	4.16	6.39	Simeria (Piski)	5.44	1.22							
Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	Ágostonfalva	3.03	7.41	7.07	Pauliș	4.47	7.19	Deva	6.05	1.48							
Mező-Telegd	4.40	9.59	—	Homorod	3.18	8.09	7.36	Radna-Lipova	5.02	7.39	Branicica	6.34	2.21							
Rév	5.02	10.28	3.56	Hașfalău	3.51	8.53	8.34	Ilia	5.25	8.11	Ilia	7.01	2.54							
Bratca	5.46	11.41	4.31	Sighișoara	4.51	10.18	10.22	Gurasada	5.57	8.49	Bérvava	7.15	3.09							
Bucia	6.09	12.15	—	Elisabetopole	5.11	10.55	11.14	Soborșin	6.18	9.18	Zam	7.49	3.48							
Huedin	6.27	12.48	—	Copșa mică	5.39	11.36	12.07	Soborșin	7.11	10.27	Soborșin	8.32	4.37							
Stana	6.52	1.48	5.28	Micăsasa	6.00	12.11	12.43	Bérvava	7.48	11.18	Bérvava	9.19	5.30							
Aghirș	7.32	3.21	6.01	Blaj	6.29	12.35	1.28	Conop	8.22	11.57	Conop	9.40	5.58							
Ghirbău	7.51	3.54	—	Crăciunel	—	12.54	1.42	Ilia	8.40	12.27	Radna-Lipova	10.16	6.38							
Nedeșdu	8.12	4.34	—	Teiuș	7.02	1.29	2.17	Branicica	9.02	12.57	Pauliș	10.32	6.56							
Cluj	8.24	4.52	—	Aiud	—	1.45	2.33	Deva	9.32	1.45	Gyorok	10.48	7.15							
Apahida	8.38	5.11	—	Vințul de sus	7.38	2.26	3.13	Simeria (Piski)	10.12	2.58	Glogovaț	11.17	7.48							
Ghiriș	8.57	5.40	7.08	Uioara	7.55	2.48	3.38	Orăștia	10.47	3.46	Arad	12.32	8.05							
Gucerdea	9.23	6.00	7.18	Cucerdea	—	3.12	4.06	Șibot	11.14	4.20	Szolnok	12.00	8.45							
Uioara	9.50	6.29	—	Ghiriș	8.24	3.36	4.53	Vințul de jos	11.46	5.06	Budapesta	4.00	2.10							
Vințul de sus	11.15	8.14	8.29	Apahida	—	5.39	7.51	Alba-Iulia	12.21	6.15	Viena	7.44	6.40							
Aiud	12.04	9.49	8.53	Cluj	10.08	5.59	8.18	Teiuș	12.53	7.00		6.05	—							
Teiuș	12.12	9.58	—	Nedeșdu	10.18	6.28	8.00													
Crăciunel	1.15	11.32	9.40	Ghirbău	—	6.54	8.34													
Blaj	1.44	12.03	—	Aghirș	—	7.10	8.59													
Micăsasa	2.00	12.24	10.12	Stana	—	7.25	9.35													
Copșa mică	2.34	12.43	—	Huedin	—	7.49	10.16													
Mediaș	2.52	1.22	10.45	Cucerdea	11.33	8.11	11.04													
Elisabetopole	3.27	2.24	11.07	Bucia	12.06	8.52	12.17													
Sighișoara	4.01	3.06	11.29	Bratca	—	9.11	12.47													
Hașfalău	4.50	4.17	12.15	Rév	12.51	9.52	2.05													
Homorod	5.08	4.51	12.30	Mező-Telegd	—	10.27	3.08													
Ágostonfalva	6.47	7.07	1.32	Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39													
Apatia	7.36	8.10	2.04	Vărad-Velenceze	—	10.56	3.55													
Predeal	8.09	8.46	2.24	Oradea-mare	1.49	11.04	4.06													
București	8.41	9.20	2.44	P. Ladány	1.54	11.14	7.30													
	9.20	10.15	3.15	Szolnok	3.14	1.47	11.05													
	—	—	3.25	Budapesta	5.10	4.40	2.37													
	—	—	4.03	Viena	7.30	7.44	6.31													
	—	—	4.28		2.00	6.05	7.54													

Nota: Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.